

cilio



WASSERKOCHER CLASSIC VESUVIO

BEDIENUNGSANLEITUNG
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN!

cilio

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen hochwertigen Wasserkocher entschieden haben. Dieses Produkt ist ein Qualitätsprodukt und entspricht den anerkannten Regeln der Technik und dem Gerätesicherheitsgesetz.

Wichtige Hinweise

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Wasserkochers diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse insbesondere die Sicherheitshinweise, um Unfälle und Störungen zu vermeiden. Durch falsche Verwendung, Benutzung oder unzureichende Reinigung und Pflege kann die Sicherheit beeinträchtigt werden, und es können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für Schäden, die auf unsachgemäßem Gebrauch zurückzuführen sind, kann cilio keine Haftung übernehmen.

Sicherheitshinweise

- Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergeben werden, stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt wird.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden. **Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Prüfen Sie zuerst, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Fassen Sie weder den Wasserkocher noch die Basisplatte oder den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an. Benutzen Sie keine Mehrfachsteckdose, mit der bereits andere Geräte betrieben werden. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nur unter Aufsicht und benutzen Sie ihn ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Schalten Sie das Gerät nicht mit leerem Behälter ein.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät sowie die Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

cilio

- Betreiben Sie dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder separates Fernwirksystem.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf nicht brennbaren, ebenen und stabilen Oberflächen und nicht in der Nähe von heißen Herdplatten, Gasflammen oder anderen Wärmequellen sowie außer Reichweite von Kindern. Achten Sie auf ausreichend freien Raum über und neben dem Wasserkocher, um eine Überhitzung zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nur mit der dazugehörigen Basisplatte. Schützen Sie empfindliche Oberflächen ausreichend vor eventuell auftretenden Spritzern.
- Achten Sie darauf, dass im Gebrauch sowohl die Basisplatte als auch die Unterseite des Wasserkochers absolut trocken sind.
- Füllen Sie den Kocher nur bis zur MAX - Markierung. Betreiben Sie den Wasserkocher ausschließlich mit Wasser und keinesfalls leer oder mit anderen Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel vor dem Einschalten ordnungsgemäß verschlossen ist. Andernfalls kann sich die automatische Abschaltfunktion, zum Beispiel bei Überhitzung, nicht aktivieren.
- **Achtung:** Der Wasserkocher wird im Gebrauch sehr heiß. Bei Kontakt mit heißen Oberflächen besteht Verbrennungsgefahr. Bitte fassen Sie das Gerät nur am Griff an. Tragen oder verschieben Sie es nicht, solange es in Betrieb ist.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, bevor der Kochvorgang beendet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es von der Basis nehmen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker, ebenso:
 - wenn sich das Gerät nicht unter Ihrer unmittelbaren Aufsicht befindet
 - bei Störungen während des Betriebes
 - vor jeder ReinigungBitte ziehen Sie hierfür nur am Stecker selbst.
- Lassen Sie die Anschlussleitung nicht herunterhängen und stellen Sie das Gerät so auf, dass niemand über das Kabel fallen kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker oder die Basisplatte nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln.
- Überprüfen Sie das Kabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Vermeiden Sie, dass es gequetscht oder geknickt wird, Kontakt zu warmen oder heißen Oberflächen und Flüssigkeiten hat oder sich an scharfen Kanten scheuert. Sollte das Kabel beschädigt werden, muss es in jedem Fall durch autorisierte

cilio

Fachleute ersetzt werden.

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen, Wasser in das Gehäuse eingedrungen oder es heruntergefallen ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Lassen Sie es im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den autorisierten Fachhandel.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Bitte lesen Sie sich zuerst die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und entsorgen diese fachgerecht.
- Spülen Sie den Kocher von innen mit warmem Wasser aus. Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen Tuch, ggf. leicht angefeuchtet, ab. Anschließend trocknen Sie den Kocher sorgfältig ab.
- **Achtung:** Verwenden Sie keine scharfen Flüssigkeiten oder scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab und stecken den Stecker in eine geeignete Steckdose.
- Füllen Sie den Wasserkocher bis zur MAX - Markierung mit kaltem Wasser, schließen den Deckel vollständig und kochen das Wasser auf. Schütten Sie dieses Wasser bitte weg und wiederholen Sie den Vorgang 2 bis 3 Mal.
- Der Wasserkocher ist nun einsatzbereit.

Inbetriebnahme

- Stellen Sie die Basisplatte auf eine geeignete Oberfläche (keine Metalloberfläche, keine Textilien etc.).
- Öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Taste am Griff.
- Vergewissern Sie sich, dass der herausnehmbare Kalkfilter ordnungsgemäß eingesetzt ist.
- Füllen Sie die gewünschte Wassermenge (zwischen MIN und MAX) in den Kocher und schließen den Deckel, bis er spürbar einrastet.
Hinweis: Aus hygienischen Gründen verwenden Sie bitte immer frisches Wasser.
- Stellen Sie den Kocher auf die Basisplatte, stecken jetzt den Netzstecker in eine entsprechende Steckdose und schalten das Gerät ein. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Durch Betätigen des Ein- /Ausschalters können Sie den Kochvorgang vorzeitig beenden.
- Ziehen Sie nach Beendigung des Kochvorgangs den Netzstecker.

cilio

- Halten Sie beim Ausgießen den Deckel geschlossen. **Verbrennungsgefahr!** Fassen Sie den Wasserkocher nur am Griff an.
- **Achtung:** Füllen Sie zu wenig Wasser ein (unterhalb der MIN - Markierung), kann das die Lebensdauer der Heizspirale verkürzen. Füllen Sie zu viel Wasser ein (oberhalb der MAX - Markierung), kann das Wasser überkochen und Verbrennungen verursachen.

Automatische Sicherheitsabschaltung

Der Wasserkocher ist mit einer automatischen Sicherheitsabschaltung gegen Überhitzung ausgestattet, falls kein oder nicht genügend Wasser eingefüllt wurde. Sollte dieser Fall auftreten, schalten Sie das Gerät bitte aus, ziehen den Netzstecker und warten ca. 10 Minuten. Danach füllen Sie Wasser bis mindestens zur MIN - Markierung ein, stecken den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten den Kocher wie gewohnt ein.

Reinigung und Pflege

Achtung: Tauchen Sie den Wasserkocher, die Basisplatte, das Netzkabel sowie den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie die Teile nicht in der Spülmaschine.

- Lassen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wischen Sie den Wasserkocher nur mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch ab und trocknen Sie ihn anschließend gut ab.
- Wischen Sie die Basis mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass die Basis vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel, Scheuerbürsten oder scheuerndes Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Zur Reinigung des herausnehmbaren Kalkfilters gehen Sie bitte wie folgt vor:
 - Schalten Sie den Wasserkocher aus, trennen ihn von der Steckdose und lassen ihn abkühlen.
 - Öffnen Sie den Deckel und ziehen den Filter, der sich unmittelbar am Ausguss befindet, nach oben heraus.
 - Reinigen Sie den Filter mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
 - Trocknen Sie ihn anschließend mit einem sauberen Tuch ab.
 - Setzen Sie den Filter wieder ein und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß eingerastet ist.
 - Der Wasserkocher ist jetzt wieder einsatzbereit.

cilio

Entkalken

Von Zeit zu Zeit sollten Sie Ihren Wasserkocher entkalken. Die Intervalle richten sich nach dem Kalkgehalt Ihres Wassers. Sollte sich ein wenig Kalk in dem Kocher angelegt haben, raten wir zu einer verträglichen Entkalkung mit Zitronensäure oder Essig. Schaltet das Gerät ab, bevor das Wasser kocht, ist eine Entkalkung nötig.

- Füllen Sie den Kocher bis zum Rand mit einer Lösung aus Zitronensäure oder Essig (bei stärkerer Verkalkung sollte Entkalkungsmittel verwendet werden).
- Lassen sie den Kocher solange stehen, bis sich der Kalk vollständig gelöst hat.
- Gießen Sie einen Teil der Lösung ab, bis der Flüssigkeitsstand zwischen der MIN und der MAX-Markierung liegt. Kochen Sie die Flüssigkeit einmal auf und gießen Sie sie danach ab.
- Füllen Sie den Wasserkocher bis zur MAX - Markierung mit klarem Wasser und kochen Sie dieses erneut auf.
- Spülen Sie danach den Kocher nochmals gründlich aus.

Technische Daten 492682


Betriebsspannung: 220–240 V | 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 1850–2200 W



Nur für den Hausgebrauch!

Nicht in Flüssigkeiten eintauchen!

Entsorgung/Recycling

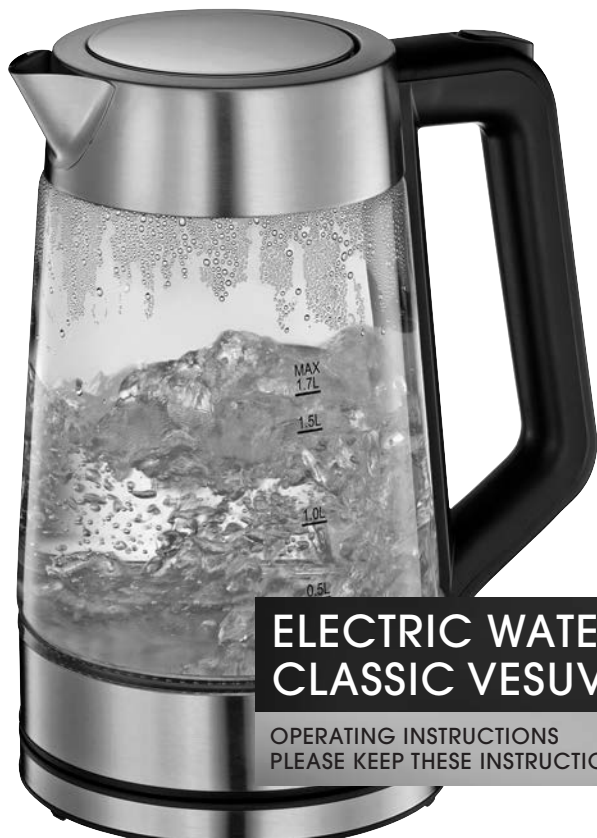
 Dieses Produkt darf laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Gewährleistung

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Ausgeschlossen davon sind Schäden, die auf normalen Verschleiß, zweckfremde Verwendung, unsachgemäße Behandlung, falsche Bedienung, mangelnde Pflege und Reinigung, mutwillige Zerstörung, Transport oder Unfall sowie Fremdeingriffe von nicht berechtigten Personen zurückzuführen sind. Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Händler. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn der Kassenbon/die Rechnung dem Gerät beigelegt ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der deutsche Text.

cilio



ELECTRIC WATER KETTLE CLASSIC VESUVIO

OPERATING INSTRUCTIONS
PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS!

cilio

Thank you for choosing this high quality water kettle. This product is a quality product and complies with the recognized technical regulations and the law on the safety of appliances.

Important advice

Please read through these operating instructions carefully prior to operating the water kettle for the first time and pay particular attention, in your own interested, to the safety advice in order to avoid accidents and malfunctions. Safety can be impaired through incorrect use, or through inadequate cleaning and care. This can result in serious danger to the user. cilio cannot accept any responsibility for injuries or damage that can be attributed to improper use.

Safety advice

- Should this appliance be passed on to other people, make sure that these operating instructions are handed to them along with it.
- No liability can be accepted for any damage or losses that may arise in the event of improper use or incorrect handling. **This appliance is intended for domestic use only.** Do not use the appliance outside.
- Please check whether the type of current and the mains voltage comply with the information on the rating label.
- Do not touch the appliance, the base plate or the mains plug with wet or damp hands.
- Connect the device to a properly installed power socket only. Do not use any multiple socket that is already being used to run other appliances. The plug and cord must be dry.
- Use the appliance under supervision and for the intended purpose only. Do not switch on the device with an empty container.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are older than 8 years and are supervised. Keep the device and the connection cable out of the reach of children under the age of 8.
- Children shall not play with the device.
- Do not at all operate this unit with an external timer or a separate telecontrol system.

cilio

- Only place the appliance on non-flammable, flat and stable surfaces and not near hot plates, gas flames or other sources of heat and out of the reach of children. Ensure sufficient free space above and near the appliance to avoid overheating. Use the kettle with the accompanying base plate only. Protect sensitive surfaces from splashes that may occur.
- Take care that when using the appliance the base plate and the bottom of the kettle are completely dry.
- Fill the kettle up to the MAX marking only. Only operate the appliance with water and never without water or with any other liquids.
- Always ensure that the lid is tightly closed before switching on the appliance. Otherwise, the automatic switch-off function, for example in case of overheating, cannot activate.
- **Caution:** The appliance becomes very hot when in use. In the event of contact with hot surfaces there is a risk of burns. Touch the water kettle at the handle only. Do not carry or move the appliance while in operation.
- Do not open the lid before the boiling process has come to an end.
- Ensure that the water kettle is switched off before you remove it from its base.
- Remove the main plug every time after use, and also:
 - if the appliance is not under your direct supervision
 - In the event of malfunction whilst in operation
 - Every time that it is being cleanedPlease do not pull on the connecting lead but on the plug itself.
- Do not allow the power cord to dangle and place the device in a way that no one can fall over the cord.
- Never immerse the appliance, the base, the cable or the plug in water or other liquids. Please do not clean in the dishwasher.
- Clean the water kettle frequently with standard decalcifier.
- Check the power cord before every use for damage. Avoid smashing or kinking the power cord or abrasion on sharp edges or having contact to hot surfaces or liquids. If the power cord is damaged, it must definitely be replaced by an authorized and qualified person.
- Never use the device if you discover damage, if water has entered the housing, or if the device has fallen.
- Never attempt to open or repair the appliance yourself. In the event of a malfunction, have the appliance repaired by qualified experts only! Contact your authorized dealer whenever the appliance is in need of repairs.

cilio

Before the first use

- Please read through the operating instructions and safety advice carefully first.
- Remove all packaging material and dispose of it properly.
- Rinse the interior of the kettle with warm water. Wipe the outside with a soft cloth, slightly moistened if needed. Thoroughly dry the kettle off afterwards.
Caution: Do not use any caustic liquids or abrasive cleaning agents.
- Unwind the cable completely and insert the plug into a suitable socket.
- Fill the kettle with cold water up to the MAX - marking, close the lid completely and boil the water. Pour this water away and repeat this procedure 2 – 3 times.
- The water kettle is ready for use now.

Use

- Place the base of the water kettle on a suitable surface (not on a metal surface; not on fabrics etc.)
- Open the lid by pressing the button at the handle.
- Make sure that the removable limescale filter is installed properly.
- Pour the desired amount of water (between MIN and MAX) and close the lid until it clicks into place.
Hint: For hygienic reasons always use fresh water.
- Place the kettle on the base plate, just now plug the power cord into a suitable socket and switch it on. The control lamp lights up.
- As soon as the water boils, the water kettle will switch off automatically.
- By pressing the ON/OFF button you can stop the boiling process.
- After use, disconnect the appliance from the power supply.
- When pouring the water, keep the lid closed. **Risk of scalding!** Please touch the kettle by the handle only.
- **Attention:** If you put too little water in (below the MIN marking), the service life of the heating coil can be shortened. If you put too much water in (above the MAX marking), the water can boil over and cause scalding.

cilio

Automatic Safety Cut-Off

The kettle is fitted with an automatic cut-off to prevent overheating, in case there is no or not enough water. If this should occur, please switch off the kettle, remove the mains plug and wait for approx. 10 minutes. Thereafter please fill it with water up to the MIN marking at least, reinsert the mains plug into the socket and switch on the kettle as normal.

Cleaning and care

Attention: Never immerse the water kettle, the base plate, the cable or the plug in water or other liquids and do not clean these parts in the dishwasher.

- Let the water kettle cool down and remove the plug from the socket before cleaning it.
- Wipe the kettle with a soft, slightly moistened cloth only and dry it off thoroughly.
- Wipe the base plate with a soft, slightly moistened cloth only. Make sure that the base plate is completely dry before using the water kettle again.
- Do not use any sharp objects or spirit, solvent, scrubbing brushes or abrasive cleaning agents for cleaning.
- Please proceed as follows in order to clean the removable limescale filter:
 - Switch off the device, remove the plug from the socket and allow the kettle to cool down.
 - Open the lid and remove the filter, which is located directly next to the spout, by pulling it upwards.
 - Clean the filter using warm water and a mild detergent.
 - Then dry it with a clean cloth.
 - Now, reinsert the filter and make sure that it is in the correct position.
 - The kettle is ready for use again.

Decalcifying

From time to time, it may be necessary to decalcify your water kettle. The intervals are determined by the lime content of your water. In the event of a small amount of lime having deposited itself in the water container, we recommend using citric acid or vinegar for carrying out a gentle decalcification. If the appliance switches off before the water boils, it probably needs to be decalcified.

- Fill the kettle up to the rim with a solution of citric acid or vinegar (in case of an intense calcification a decalcification agent should be used).
- Allow the kettle to stand until the lime has completely dissolved.

cilio

- Pour off a part of the solution until the liquid level is between the MIN and the MAX marking. Bring the solution to a boil at and pour it away afterwards.
- Refill the water kettle with clear water up to the MAX marking and bring it to a boil again.
- Rinse the water kettle thoroughly with clear water.

Technical data 492682


Operating voltage: 220–240 V | 50/60 Hz
Power consumption: 1850–2200 W



Only intended for household use!

Do not immerse into liquids!

Disposal/Recycling

 According to the Electric and Electronic Equipment Act this product may not be disposed of in normal household garbage at the end of its useful life. For this reason, please take it to a free communal collection point (e.g. recycling depot) for the recycling of electric and electronic devices.

Warranty

We cover this device with a warranty of 2 years from the purchase date. Damages due to normal wear, unauthorized use, improper treatment, incorrect use, lack of care and cleaning, willful destruction, transport or accident, and repair by unauthorized persons are excluded from this warranty. Contact your dealer in case of a warranty claim. The warranty can only be honored if the device is accompanied by the sales slip/receipt.

Translations are made in good faith. We do not assume any liability for translation errors. Solely the German text is binding.

cilio



BOULLOIRE ÉLECTRIQUE CLASSIC VESUVIO

MODE D'EMPLOI
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI!!

cilio

Nous vous remercions d'avoir choisi cette bouilloire haut de gamme. Cet appareil est un produit de qualité conforme à l'état reconnu de la technique ainsi qu'à la loi sur la sécurité des appareils.

Indications importantes

Veillez lire attentivement cette notice d'emploi avant de mettre en marche la bouilloire, et dans votre propre intérêt respectez particulièrement les indications de sécurité pour éviter les accidents et les dérangements. Une mauvaise utilisation ou un nettoyage et entretien insuffisant peuvent porter atteinte à la sécurité de l'appareil et engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. cilio ne peut pas se porter garant pour les dommages dus à une utilisation inappropriée.

Consignes de sécurité

- Si cet appareil est donné à d'autres personnes, veillez à leur remettre ce mode d'emploi.
- En cas de mauvaise utilisation ou utilisation inappropriée, aucune garantie ne peut être assumée pour les dommages éventuels. **Cet appareil est destiné uniquement à l'usage domestique.** Ne l'utilisez pas en plein air.
- Vérifiez d'abord que le courant et la tension électrique indiqués sur la plaque signalétique coïncident bien à votre secteur.
- Ne touchez ni la bouilloire, la base ni la fiche avec des mains mouillées ou humides.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de protection correctement posée. N'utilisez jamais de prise multiple servant à alimenter d'autres appareils. Le câble d'alimentation et les prises mâles doivent être secs.
- Utilisez toujours la bouilloire sous surveillance et uniquement pour l'utilisation à laquelle elle est destinée. Ne mettez jamais l'appareil en marche quand son récipient est vide.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances. Toutes ces personnes doivent cependant avoir été rendues attentives à l'emploi de cet appareil en toute sécurité et des dangers qu'implique son utilisation. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés. Conservez l'appareil et le câble de connexion hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Ne faites jamais marcher cet appareil sur une minuterie extérieure ni avec un système de commande à distance.

cilio

- Placez la bouilloire sur des surfaces ininflammables, plates et stables et pas à proximité de plaques de cuisinières, de flammes de gaz ou d'autres sources de chaleur. Veillez à ce qu'il y ait assez d'espace sur et à côté de la bouilloire pour éviter les surchauffes. N'utilisez l'appareil qu'avec le socle lui appartenant. Protégez des surfaces sensibles des éclaboussures éventuelles.
- Assurez-vous que pendant l'usage la base et le fond de la bouilloire sont absolument secs.
- Ne remplissez la bouilloire que jusqu'au marquage MAX. Ne l'utilisez qu'avec de l'eau, et en aucun cas sans eau ou avec d'autres liquides.
- Assurez-vous que le couvercle soit bien fermé avant de mettre en marche l'appareil. Sinon, la fonction de fermeture automatique, par exemple en cas de surchauffe, ne peut pas être activée.
- **Attention** : La bouilloire devient brûlante lors de l'utilisation, il y a donc risque de brûlures au contact avec les surfaces brûlantes. Prenez la bouilloire par sa poignée uniquement. Ne portez ni déplacez la bouilloire tant qu'elle fonctionne.
- N'ouvrez pas le couvercle tant que le processus de préparation n'est pas achevé.
- Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant de le retirer de la plaque de base.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation ainsi que dans les cas suivants :
 - lorsque l'appareil ne se trouve pas dans votre champ de vision direct
 - pannes pendant l'utilisation
 - à chaque nettoyagePour ce faire, tirez uniquement sur la prise même !
- Ne laissez pas pendre le cordon et placez l'appareil de sorte que personne ne risque de trébucher sur le câble.
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble ni la fiche électrique dans de l'eau ni d'autres liquides. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- Nettoyez la bouilloire régulièrement avec des produits anticalcaires ou des solutions au vinaigre disponibles sur le marché.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble est intact. Veillez à ce qu'il ne soit ni écrasé, ni tordu et qu'il ne soit pas en contact avec des arêtes vives (risque de frottement), avec des surfaces chaudes ou liquides. Dès que le câble est endommagé, il doit être impérativement remplacé par des spécialistes agréés.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez constaté des dommages, si de l'eau a pénétré à l'intérieur ou s'il est tombé.

cilio

- N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil, ni de le réparer. En cas d'anomalies, confiez la réparation à des spécialistes uniquement ! Pour les réparations, adressez-vous au revendeur agréé.

Avant la première mise en service

- Lisez d'abord attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
- Enlevez toutes les parties de l'emballage et mettez-les au rebut de manière appropriée.
- Rincez l'intérieur du pot avec de l'eau chaude. Essayez l'extérieur avec un chiffon souple, légèrement humide si nécessaire. Ensuite séchez-le soigneusement.
Attention: Lors du nettoyage, n'utilisez pas de liquides agressifs ou des produits nettoyants abrasifs.
- Déroulez complètement le cordon et introduisez la fiche dans une prise de courant adaptée.
- Remplissez d'eau la bouilloire jusqu'à la marque MAX, fermez le couvercle complètement et faites chauffer l'eau. Jetez cette eau et recommencez l'opération 2 ou 3 fois.
- La bouilloire est ensuite prête pour l'emploi.

Mise en service

- Placez la bouilloire sur une surface adaptée (pas de surface métallique, pas de textiles, etc.).
- Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton de la poignée.
- Assurez-vous que le filtre anticalcaire amovible est correctement installé.
- Remplissez la bouilloire de la quantité d'eau désirée (entre les marques MIN et MAX) et fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il enclenche de manière sensible.
Conseil : En raisons d'hygiène, remplissez toujours de l'eau fraîche.
- Placez la bouilloire sur la base, introduisez la fiche dans une prise de courant et appuyez le bouton marche/arrêt. La lampe témoin est allumée.
- Dès que l'eau bout, la bouilloire s'éteint immédiatement.
- En appuyant le bouton marche/arrêt vous pouvez arrêter la cuisson prématurément.
- Après l'utilisation, débranchez l'appareil.
- En versant, maintenez le couvercle fermé. **Risque de brûlures!** Ne prenez la bouilloire qu'à la poignée.
- **Attention :** S'il y a trop peu d'eau (sous la marque MIN), la durée de vie de la spirale chauffante peut être raccourcie. S'il y a trop d'eau (au-dessus de la marque MAX), l'eau bouillante peut déborder et provoquer des brûlures.

cilio

Arrêt automatique de sécurité

La bouilloire est équipée d'un arrêt automatique de sécurité contre la surchauffe au cas où il n'y aurait aucune ou ne pas assez d'eau. Dans un tel cas, mettez la bouilloire à l'arrêt, retirez la fiche de la prise et attendez env. 10 minutes. Ensuite, remplissez-la d'eau jusqu'au marquage MIN au moins, rebranchez la fiche dans la prise de courant et remettez la bouilloire en marche comme d'habitude.

Nettoyage et entretien

Attention : Ne plongez jamais l'appareil, la plaque de base, le câble ainsi que la fiche dans l'eau ou d'autres liquides. Ne lavez pas ces parties au lave-vaisselle.

- Avant chaque nettoyage, mettez toujours l'appareil hors service, retirez la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil.
- Essuyez la bouilloire avec un chiffon doux, légèrement humide si nécessaire. Séchez-la ensuite soigneusement.
- Essuyez la plaque de base avec un chiffon doux, légèrement humide si nécessaire. Assurez-vous qu'elle soit complètement sèche avant d'utiliser l'appareil de nouveau.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets abrasifs, du benzène, des solvants, des brosses à récurer ou des nettoyeurs abrasifs.
- Pour nettoyer le filtre anticalcaire amovible, procéder comme suit :
 - Mettre la bouilloire hors service, la débrancher de la prise de courant et la laisser refroidir.
 - Ouvrir le couvercle et ôter le filtre se trouvant directement au bec verseur en le tirant vers le haut.
 - Nettoyer le filtre à l'eau chaude et un produit de vaisselle doux.
 - Le sécher ensuite avec un chiffon propre.
 - Replacer le filtre et s'assurer qu'il se trouve en bonne position.
 - La bouilloire peut être ensuite utilisée.

Détartrage

De temps en temps vous devriez nettoyer/détartrer votre bouilloire. Les intervalles dépendent de la teneur en calcaire de votre eau. Au cas où un peu de calcaire se serait déposé dans le récipient d'eau, nous vous conseillons un détartrage à l'acide citrique ou au vinaigre. Si l'appareil s'éteint avant que l'eau bouille, il est temps de procéder à un détartrage.

- Remplissez la bouilloire jusqu'au bord avec une solution à base d'acide citrique ou de vinaigre (en cas de fort entartrage, un produit détartrant devrait être utilisé).

cilio

- Laissez la bouilloire dans la solution jusqu'à ce que le calcaire se soit complètement détaché.
- Versez une partie de la solution jusqu'à ce que le niveau de liquide se trouve entre le marquage MIN et MAX. Portez la solution à l'ébullition et versez-la ensuite.
- Remplissez la bouilloire jusqu'au marquage MAX avec de l'eau claire. Portez celle-ci de nouveau à l'ébullition.
- Rincez ensuite soigneusement la bouilloire avec de l'eau claire.

Spécifications techniques 492682

Tension de service : 220–240 V | 50/60 Hz



Puissance consommée : 1850–2200 W



Uniquement pour l'usage domestique !

Ne pas plonger dans des liquides!

Mise au rebut/recyclage

 Conformément à la législation sur les équipements électriques et électroniques, ce produit ne doit pas être mis au rebut en le jetant dans les ordures ménagères. Il doit au contraire être rapporté dans  un centre de collecte (gratuite) communal dédié au recyclage des appareils électriques et électroniques. La mairie de votre localité ou de votre ville vous informera sur les possibilités qui sont mises à votre disposition.

Garantie

Pour cet appareil, nous offrons une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Exclue de la garantie les dommages dus à une usure normale, une utilisation non conforme à la finalité, un traitement incorrect, une mauvaise utilisation, un manque de soin et d'entretien, une destruction volontaire, le transport ou un accident ou les interventions de personnes non habilitées sont exclus de la garantie. Adressez-vous à votre commerçant pour le recours à la garantie. La garantie n'est assurée que si le bon de caisse/la facture de l'appareil est joint à l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction. Seule, la version allemande fait foi.

cilio



BOLLITORE ELETTRICO CLASSIC VESUVIO

MANUALE D'USO
CONSERVARE IL MANUALE D'USO!

cilio

Grazie per aver scelto questo bollitore di ottima qualità. Si tratta di un prodotto di pregio conforme alle regole riconosciute della tecnica e alla legge in materia di sicurezza degli apparecchi.

Informazioni importanti

Prima di attivare questo bollitore, si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e, nel proprio interesse, rispettate scrupolosamente le indicazioni di sicurezza per evitare danni e disfunzioni. Un impiego errato, ma anche l'insufficiente pulizia oppure una cura e manutenzione inappropriati, potrebbero pregiudicare la sicurezza. Ciò potrebbe comportare notevoli pericoli per l'utente. cilio non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dall'uso inappropriato.

Indicazioni di sicurezza

- Se questo apparecchio dovesse essere inoltrato ad altre persone, assicuratevi, che sia accompagnato da queste istruzioni per l'uso.
- L'uso improprio o manipolazione di questo apparecchio esclude ogni responsabilità da parte nostra per eventuali danni. **Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per scopi domestici.** Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Verificare dapprima se il tipo di corrente o tensione corrispondono con le indicazioni riportate sulla targhetta.
- Il bollitore, la piastra base e la spina di alimentazione non devono mai essere toccati con le mani umide o bagnate.
- Collegare l'apparecchio solamente a una presa con messa a terra correttamente installata. Non usare prese multiple a cui siano già collegati altri apparecchi. Il cavo di alimentazione e la spina devono essere asciutti.
- Il bollitore va azionato solo sotto controllo e deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. Non mettere mai in funzione l'apparecchio a recipiente per mescolare vuoto.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenza, solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. I bambini non possono pulirlo o effettuare la manutenzione, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Tenere il dispositivo e il cavo di collegamento fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

cilio

- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno di accensione o un sistema separato di telecomando.
- Il bollitore deve essere collocato solamente su superfici non infiammabili, piane e robuste, e va tenuto lontano da piastre elettriche bollenti, come pure da fiamme di gas o altre fonti di calore. Sopra e intorno al bollitore deve trovarsi sufficiente spazio per evitare il surriscaldamento. Usare l'apparecchio unicamente con la base appropriata. Proteggere superfici sensibili da possibili spruzzi.
- Prestate attenzione affinché durante l'uso la piastra base e il lato inferiore della parte bassa del bollitore siano sempre asciutti.
- Riempire con acqua solo fino al massimo (MAX). Azionate il bollitore solo con acqua fredda, ma in nessun caso con altri liquidi. Non impiegate mai il bollitore senz'acqua.
- Fate attenzione che il coperchio sia ben chiuso. Sennò il disinnesto automatico, per esempio in caso di surriscaldamento, non può essere attivato.
- **Attenzione:** Il bollitore diventa caldissimo durante il funzionamento. Il contatto con superfici roventi comporta pericolo di ustioni. Si raccomanda di afferrare il bollitore soltanto per il manico. Non trasportare o spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non aprire il coperchio, mentre l'acqua bolle.
- Accertarsi che il bollitore sia spento prima di sollevarlo dalla base.
- Staccare la spina di rete dopo ogni utilizzo, nonché:
 - quando l'apparecchio non è sotto la vostra diretta sorveglianza
 - in caso di anomalie durante l'esercizio
 - pulizia ciascunaSi raccomanda di afferrare direttamente e soltanto la spina.
- Non lasciare penzolare il cavo e posizionare l'apparecchio in modo che nessuno inciampi nel cavo.
- Il bollitore, il cavo di alimentazione, la spina e l'apparecchio di base non devono mai essere immersi nell'acqua o in altri liquidi. Non lavarlo l'apparecchio nella lavastoviglie.
- Il bollitore deve regolarmente essere pulito con i normali decalcificanti esistenti in commercio o con soluzioni a base di aceto.
- Controllare prima di ogni utilizzo il cavo, al fine di accertarsi che non siano presenti danni. Evitare che venga schiacciato, piegato o che vada a toccare superfici calde o liquidi o roventi o che venga a contatto con bordi affilati. Nel caso in cui sia danneggiato, il cavo deve essere assolutamente sostituito da personal specializzato autorizzato.

cilio

- Non utilizzare mai l'apparecchio nel caso in cui si rilevi la presenza di danni o se è stato fatto cadere.
- Non tentare mai di riparare o aprire da soli l'apparecchio. Nel caso in cui si manifestino anomalie, si raccomanda di rivolgersi esclusivamente a personale tecnico qualificato ai fini della riparazione! Qualora siano necessari interventi di riparazione, consultare il proprio rivenditore specializzato.

Prima della prima messa in funzione

- Leggere dapprima con cura le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.
- Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio e smaltirli correttamente.
- Lavare l'interno del bollitore con acqua calda. Pulire l'esterno utilizzando un panno morbido (all'occorrenza leggermente inumidito). Quindi, asciugarlo con cura.
- **Attenzione:** Durante le operazioni di pulizia, si raccomanda di non utilizzare liquidi o detersivi abrasivi.
- Svolgere completamente il cavo e inserire il connettore in una presa di corrente.
- Riempire il bollitore con acqua fredda fino a raggiungere la marcatura MAX, chiudere il coperchio completamente e far bollire l'acqua. Versare via l'acqua bollita e ripetere questo procedimento per 2-3 volte.
- Ora il bollitore è pronto per l'uso.

Messa in funzione

- Mettere la piastra base su una superficie d'appoggio piana (non devono essere superfici metalliche, tessuti ecc.).
- Aprire il coperchio premendo il pulsante sulla maniglia.
- Assicurarsi che il filtro anticalcare estraibile è installato correttamente.
- Versare la quantità d'acqua desiderata (tra la marcatura MIN e MAX) nel bollitore e chiudere il coperchio finché scatta in posizione.
Consiglio: Per motivi igienici, si prega di usare sempre acqua fresca.
- Posizionare il bollitore sulla piastra basé, inserire la spina di rete in una presa di corrente e accenderlo. La spia di controllo s'illumina.
- Non appena l'acqua bolle, il bollitore si spegne automaticamente.
- Premendo l'interruttore ON/OFF si può terminare prematuramente il processo di cottura.
- Dopo la cottura, tirare la spina di alimentazione.

cilio

- Tenere il coperchio chiuso mentre si versa il liquido. **Pericolo di ustioni!** Si raccomanda di afferrare il bollitore solo prendendolo dal manico.
- **Attenzione:** Se l'apparecchio viene riempito con una quantità troppo esigua d'acqua (al di sotto della marcatura MIN) la durata della spirale termica potrebbe notevolmente ridursi. Se, al contrario, l'apparecchio viene riempito con una quantità eccessiva (al di sopra della marcatura MAX), l'acqua potrebbe ribollire e di conseguenza traboccare, provocando così delle ustioni.

Sistema automatico di disattivazione

Il bollitore è dotato di un sistema automatico di disattivazione che lo protegge dal surriscaldamento qualora la quantità d'acqua risulti insufficiente. In questo caso il bollitore dovrà essere disattivato. Oltre a ciò occorrerà anche estrarre la spina dalla presa di corrente e attendere circa 10 min. Successivamente si potrà nuovamente versare acqua fino a raggiungere la marcatura MIN, quindi reinserire il connettore nella presa di corrente e riattivare il bollitore.

Pulizia e cura

Attenzione: Non immergere mai il bollitore, la piastra base, il cavo di alimentazione e la spina in acqua o altri liquidi e non lavare questi parti in lavastoviglie.

- Prima di eseguire la pulizia, si raccomanda sempre di disattivare l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente e farlo raffreddare.
- Pulire l'esterno utilizzando un panno morbido, all'occorrenza leggermente inumidito. Asciugarlo accuratamente.
- Pulire la piastra base con un panno morbido, leggermente inumidito, se necessario. Assicurarsi che la piastra base sia completamente asciutta prima di riutilizzare il bollitore.
- Non utilizzare oggetti taglienti o benzina, oppure solventi, spazzole o detersivi abrasivi, per pulire l'apparecchio.
- Per pulire il filtro anticalcare estraibile, procedere come appresso riportato:
 - Disinserire il bollitore, staccarlo dalla rete elettrica e farlo raffreddare.
 - Aprire il coperchio ed estrarre il filtro situato in prossimità del beccuccio.
 - Pulire il filtro utilizzando acqua calda e un detersivo non aggressivo.
 - Asciugarlo successivamente con un panno pulito e asciutto.
 - Ora il filtro potrà essere inserito; accertarsi comunque che si trovi nella corretta posizione.
 - Il bollitore è ora nuovamente pronto per l'uso.

cilio

Decalcificare

Di tanto in tanto è necessario decalcificare il bollitore. Gli intervalli si orientano in base al contenuto di calcare nell'acqua. Se nel contenitore dell'acqua dovesse depositarsi del calcare, è consigliabile eseguire una decalcificazione non aggressiva utilizzando acido citrico o aceto. Se l'apparecchio si spegne prima che l'acqua bolla, è necessario procedere ad una decalcificazione prima.

- Riempire il bollitore fino all'orlo il bollitore con una soluzione a base di acido citrico o aceto (se il calcare risulta intenso si consiglia di impiegare una sostanza decalcificante).
- Lasciarlo immerso fino a quando il calcare non si sarà completamente dissolto.
- Versare una parte della soluzione fino a quando il livello del liquido si trova tra i segni MIN e MAX. Bollire il liquido a una volta e versarlo. Riempire il bollitore con acqua chiara fino al segno MAX e bollire di nuovo.
- Quindi risciacquare a fondo il bollitore.

Dati tecnici 492682

Tensione d'esercizio: 220-240 V | 50/60 Hz
Potenza assorbita: 1850-2200 W



Solo per uso domestico!
Non immergere in liquidi!

Smaltimento/riciclaggio



Secondo i regolamenti sugli apparecchi elettrici ed elettronici, al termine della sua vita di servizio questo apparecchio non deve essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici. Pertanto conferirlo gratuitamente a un centro di raccolta municipale (ad es. ricicleria) per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Può trovare informazioni sulle possibilità di smaltimento presso il Suo Comune.

Garanzia

La garanzia su questo apparecchio ha validità di 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Sono esclusi dalla garanzia danni riconducibili a normale usura, utilizzo non conforme all'uso, manipolazione impropria, uso errato, mancata manutenzione e pulizia, danni, trasporto o incidenti intenzionali nonché interventi esterni di persone non autorizzate. A questo proposito rivolgersi al rivenditore competente. La garanzia può essere concessa solo se all'apparecchio è allegato lo scontrino/la fattura.

cilio



HERVIDOR ELÉCTRICO CLASSIC VESUVIO

MANUAL DE INSTRUCCIONES
¡GUARDE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!

cilio

Enhorabuena por la compra de este hervidor de alta calidad. Este es un producto de calidad y corresponde a las reglas reconocidas de la técnica y a la ley de seguridad de aparatos.

Indicaciones importantes

Antes de poner en marcha el hervidor, lea detenidamente estas instrucciones de manejo y guárdelas en un lugar seguro. Por su propio interés, observe especialmente las indicaciones de seguridad para evitar accidentes y averías. Debido a un uso o una utilización erróneos o a una limpieza y un cuidado insuficientes, puede verse afectada la seguridad y pueden surgir peligros para el usuario. cilio no puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto.

Indicaciones de seguridad

- En caso de pasar este aparato a otras personas, asegúrese de que se entreguen también las instrucciones de manejo.
- En caso de un uso indebido o un manejo erróneo, no asumimos la responsabilidad por los daños que pudieran ocasionarse. **Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico.** No utilice el aparato al aire libre.
- En primer lugar, compruebe si el tipo de corriente y la tensión de red coinciden con las indicaciones de la placa de características.
- No toque ni el hervidor, ni placa base ni el enchufe de red con las manos húmedas o mojadas.
- Conecte el aparato solo a una caja de enchufe con contacto de tierra correctamente instalada. No utilice ninguna caja de enchufe multiple que ya esté ocupada por otros aparatos. El cable de alimentación y el enchufe deben ser secos.
- Utilice el hervidor solo bajo supervisión y exclusivamente para el fin previsto. No poner el aparato en marcha con un recipiente vacío.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental restringida o con falta de experiencia y/o de conocimientos, si son supervisadas o han recibido instrucciones de cómo usar el aparato de manera segura. Tienen que ser conscientes de los posibles peligros. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento del aparato, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el dispositivo y el cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

cilio

- Nunca ponga en funcionamiento el aparato a través de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.
- Utilice el hervidor solo sobre superficies suficientemente resistentes al calor, así como planas y estables, nunca cerca de placas de cocina calientes, llamas de gas u otras fuentes de calor. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre junto y por encima del aparato para evitar un calentamiento excesivo. Utilice el aparato únicamente con la placa base correspondiente. Proteja las superficies sensibles suficientemente de posibles salpicaduras.
- Asegúrese de que tanto la placa base como la parte inferior del hervidor estén completamente secas durante el uso.
- El hervidor solo se debe llenar hasta la marca MAX. En el hervidor solo puede calentarse agua; no lo ponga en funcionamiento vacío ni con otros líquidos.
- Asegúrese de que la tapa esté correctamente cerrada antes de conectar el aparato. Si no, la desconexión automática, por ejemplo en caso de sobrecalentamiento, no se puede activar.
- **¡Atención!** Durante el uso, el aparato se calienta mucho. Existe peligro de sufrir quemaduras en caso de contacto con las superficies calientes. Toque el producto únicamente por el mango. No transporte ni desplace la cafetera mientras esté en funcionamiento.
- No abra la tapa antes de que el proceso de cocción haya finalizado.
- Asegúrese de que el hervidor esté desconectado antes de retirarlo de la base.
- Retire el enchufe después de cada uso y también:
 - si el aparato no se encuentra bajo su supervisión directa
 - en caso de fallos durante el funcionamiento
 - con cada limpieza¡Para ello, tire solo del propio enchufe!
- Evite que el cable de conexión cuelgue y posicione el aparato de modo que nadie pueda caer sobre el cable.
- Jamás sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos. No lo lave en el lavavajillas.
- Limpie el hervidor periódicamente con descalcificadores habitualmente disponibles en el mercado.
- Compruebe los deterioros en el cable de red antes de cada uso. Evite que se aplaste o se doble, que esté en contacto con superficies calientes o líquidos o que roce en cantos agudos. Si el cable está deteriorado, se debe sustituir en todo caso por especialistas autorizados.

cilio

- No utilice nunca el aparato si detecta deterioros, si ha penetrado agua en la carcasa o si se ha caído el aparato.
- No intente abrir ni reparar nunca el aparato por sí mismo. ¡En caso de fallos, encargue la reparación a expertos cualificados! En caso de reparación, contacte con la tienda especializada autorizada.

Antes de la primera puesta en marcha

- En primer lugar, lea detalladamente estas instrucciones de uso, así como las indicaciones de seguridad.
- Retire todo el material de embalaje y elimínelo adecuadamente.
- Enjuague el hervidor desde dentro con agua caliente. Limpie el lado exterior con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario. Después, séque el hervidor cuidadosamente.
Atención: Para la limpieza, no utilice líquidos o detergentes abrasivos.
- Desenrolle el cable completamente e introduzca el enchufe en una toma de corriente adecuada.
- Llene el hervidor con agua fría hasta la marca MAX, cierre completamente la tapa y hierva el agua. Tire el agua hervida y repita el proceso 2 o 3 veces.
- El hervidor está listo para su uso.

Puesta en marcha

- Coloque el hervidor sobre una base apropiada (evitar superficies metálicas, textiles, etc.).
- Abra la tapa presionando el botón en el mango.
- Asegúrese de que el filtro de cal desmontable está instalado correctamente.
- Vierta en el hervidor la cantidad de agua deseada (siempre entre MIN y MAX) y cierre la tapa de modo que encaje sensiblemente.
Consejo: Por razones de higiene, utilice siempre agua fresca.
- Coloque el hervidor sobre la placa base, conecte el enchufe en una toma de corriente y enciéndalo. Se encenderá el indicador luminoso.
- En cuanto hierva el agua, el hervidor se apaga automáticamente.
- Pulsando el interruptor de encendido y apagado podrá terminar el proceso antes de tiempo.
- Retire el enchufe una vez que haya acabado de hervir agua.
- Mantenga la tapa cerrada mientras que vierta el agua. ¡**Peligro de quemaduras!** Tome el hervidor solamente del asidero.

cilio

- **Atención:** Si no se añade suficiente agua (es decir, si el agua queda por debajo de la marca MIN), la vida útil de la resistencia calefactora puede verse reducida. Si añade demasiada agua (por encima de la marca MAX), el agua hirviendo puede rebosar y provocar quemaduras.

Desconexión automática de seguridad

El hervidor está equipado con una desconexión de seguridad automática para evitar un calentamiento excesivo en caso de que no tuviera demasiada agua. Si ocurriera esto, desconecte el hervidor, retire el enchufe y espere 10 minutos aprox. A continuación, añada agua hasta la marca del nivel MIN o más, vuelva a conectar el enchufe en la toma de corriente y encienda el hervidor como de costumbre.

Limpieza y cuidado

¡Cuidado! Jamás sumerja el hervidor, la placa base, el cable o el enchufe en agua ni en otros líquidos. No lave las partes en el lavavajillas.

- Antes de cada limpieza, retire siempre el enchufe y dejar enfriar el aparato.
- Limpie el hervidor solamente con un paño suave, ligeramente humedecido si necesario, y séquelo bien.
- Limpie la placa base con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario. Asegúrese de que la placa base esté completamente seca antes de utilizarla otra vez.
- Para la limpieza, no utilice objetos afilados o agudos, gasolina, disolventes, escobillas para fregar ni detergentes abrasivos.
- Para limpiar el filtro de cal desmontable, proceda como se indica a continuación:
 - Apague el hervidor de agua, retire el enchufe de la toma de corriente y espere a que se enfríe.
 - Abra la tapa y extraiga el filtro que se encuentra directamente en la boquilla.
 - Limpie el filtro en agua caliente con un detergente suave.
 - A continuación, séquelo con un paño limpio.
 - Vuelva a colocar el filtro y asegúrese de que se encuentre correctamente encajado.
 - El hervidor de agua estará listo de nuevo para su uso.

Descalcificación

De vez en cuando, dependiendo del grado de dureza del agua, se recomienda descalcificar el aparato. Si se hubiera formado un poco de cal en el recipiente de agua, recomendamos una descalcificación con ácido cítrico o vinagre compatible. Si el aparato se apaga antes de que hierva el agua, significa que hace falta descalcificarlo.

cilio

- Llene el hervidor hasta el borde con una solución de ácido cítrico o vinagre (en caso de calcificación intensa, deberá utilizarse un descalcificador).
- Deje reposar el hervidor hasta que la cal se haya disuelto por completo.
- Vierta una parte de la solución hasta que el nivel del líquido esté entre las marcas MIN y MAX. Hierva la solución una vez y viértala.
- Llene el hervidor hasta la marca MAX con agua clara y hiervalo otra vez.
- Después enjuague el hervidor a fondo.

Datos técnicos 492682

Tensión de servicio: 220–240 V | 50/60 Hz
Consumo de potencia: 1850–2200 W



¡Artículo solo para el uso doméstico!

¡No sumergir en líquidos!

Eliminación/reciclaje



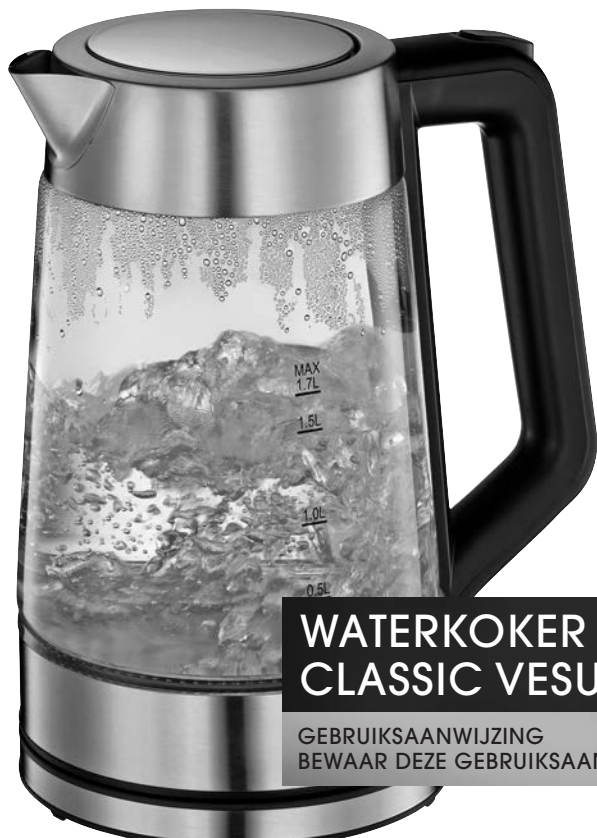
Según la ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, este producto no debe eliminarse a través de la basura doméstica convencional al final de su vida útil. Por este motivo, entregue el molinillo en un punto de recogida comunal (p. ej., punto limpio) para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Su ayuntamiento le informará sobre las posibilidades de reciclaje.

Garantía

Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra por este aparato. Están excluidos de la garantía los daños derivados de un desgaste normal, un uso indebido, un tratamiento inadecuado, un manejo erróneo, falta de cuidado y de limpieza, destrucción intencionada, transporte o accidente, así como manipulaciones externas por personas no autorizadas. En caso de garantía, diríjase a su proveedor. Solo se puede otorgar la garantía con el tique de compra o la factura del aparato.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.

cilio



WATERKOKER CLASSIC VESUVIO

GEBRUIKSAANWIJZING
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GOED!

cilio

Hartelijk dank dat u voor deze hoogwaardige waterkoker hebt gekozen. Dit product is een kwaliteitsproduct en komt overeen met de erkende regelgeving van de techniek en met de wet inzake de veiligheid van apparatuur.

Belangrijke instructies

Lees vóór ingebruikname van de waterkoker deze gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens goed. Houd in uw eigen belang met name de veiligheidsinstructies in acht om ongevallen en storingen te voorkomen. Door een verkeerd gebruik of door onvoldoende reiniging en onderhoud kan de veiligheid nadelig beïnvloed worden en kunnen er gevaren voor de gebruiker ontstaan. Voor schade die als gevolg van ondeskundig gebruik ontstaat, kan cilio zich niet aansprakelijk stellen.

Veiligheidsinstructies

- Als dit apparaat aan andere personen doorgegeven wordt, dient u ervoor te zorgen dat samen met het apparaat ook de gebruiksaanwijzing overhandigd wordt.
- Bij ondeskundig gebruik of een verkeerde omgang kan geen aansprakelijkheid voor eventueel optredende schade aanvaard worden. **Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.** Gebruik het apparaat niet buiten.
- Controleer eerst of het soort stroom en de netspanning overeenkomen met de informatie op het typeplaatje.
- Raak de waterkoker, de basisplaat en de netstekker nooit met natte of vochtige handen aan.
- Sluiten het apparaat uitsluitend aan op een juist geïnstalleerde veiligheidswandcontactdoos. Gebruik geen verlengsnoer of stopcontact waarop al andere apparaten zijn aangesloten. Voedingskabel en stekker moeten droog zijn.
- Houd de waterkoker tijdens de werking steeds onder toezicht en gebruik hem uitsluitend voor het voorziene doeleinde. Schakel het apparaat niet in met een lege beker.
- Dit apparaat kan door kinderen worden gebruikt die 8 jaar of ouder zijn of door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat mag niet door kinderen gereinigd of onderhouden worden, tenzij ouder dan 8 jaar en onder toezicht van een volwassene. Houd het apparaat en de verbindingkabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan, zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen.

cilio

- Dit apparaat mag in geen geval m.b.v. een externe tijdschakelklok of een apart afstandsbedienings-systeem in werking gesteld worden.
- Gebruik de waterkoker uitsluitend op hittebestendige, egale en stabiele oppervlakken en niet in de buurt van hete kookplaten, gasvlammen of andere warmtebronnen. Let op voldoende vrije ruimte naast en boven het apparaat om oververhitting te voorkomen. Gebruik het apparaat alleen met de bijbehorende basisplaat. Bescherm gevoelige oppervlakken voldoende van mogelijke spatten.
- Let erop dat bij het gebruik zowel de basisplaat als ook de onderkant van de waterkoker helemaal droog zijn.
- Vul de waterkoker enkel tot aan de MAX - markering. Schakel de waterkoker uitsluitend in met water en nooit leeg of met andere vloeistoffen.
- Let erop dat het deksel vóór het inschakelen goed is gesloten. Anders kan de automatische uitschakeling in geval van bijvoorbeeld oververhitting niet worden geactiveerd.
- **Let op:** Tijdens het gebruik van het waterkoker ontstaan hoge temperaturen. Bij contact met hete oppervlakken bestaat verbrandingsgevaar. Raak het apparaat a.u.b. alleen aan de handgreep. Draag of verschuif de waterkoker niet, zolang deze in gebruik is.
- Open het deksel niet, voordat het kookproces beëindigd is.
- Controleer of de waterkoker is uitgeschakeld voordat u deze van de basis neemt.
- Verwijder na elk gebruik de stekker uit het stopcontact; dit geldt ook in geval van:
 - als het apparaat zich niet onder uw direct toezicht bevindt
 - storingen tijdens het gebruik
 - elke vorm van reinigingTrek hiervoor alleen aan de stekker en niet aan de kabel!
- Laat de aansluitkabel niet omlaag hangen en plaats het apparaat zodanig dat niemand over de kabel kan vallen.
- Dompel het apparaat, de basisplaat, de kabel of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen. Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Reinig de waterkoker regelmatig met gebruikelijke ontkalkingsmiddelen.
- Controleer de stroomkabel vóór elk gebruik op beschadigingen. Zorg ervoor dat de kabel niet geklemd of sterk gebogen wordt, in contact staat met warme of hete oppervlakken of vloeistoffen of aan scherpe kanten schuurt. Indien de kabel beschadigd is moet hij worden vervangen door geautoriseerde specialisten

cilio

- Gebruik het apparaat nooit, als u beschadigingen vaststelt, water in de behuizing binnengedrongen is of als het gevallen is.
- Probeer het apparaat nooit zelf te openen of te repareren. Laat het apparaat in geval van een storing uitsluitend door gekwalificeerde vaklieden repareren! Neem voor een reparatie contact op met een geautoriseerde vakhandel.

Voor de eerste ingebruikname

- Lees a.u.b. eerst deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
- Verwijder eerst alle verpakkingsmaterialen en zorg ervoor dat deze vakkundig als afval verwijderd worden.
- Spoel de de binnenkant van de waterkoker met warm water. Veeg de buitenkant met een zachte doek, licht vochtig gemaakt indien nodig. Droog de waterkoker dan grondig af.
Let op: Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- Wikkel de kabel volledig af en steek de stekker in een hiervoor geschikt stopcontact.
- Vul de waterkoker tot aan de MAX – markering met koud water, sluit het deksel volledig en breng het water aan de kook. Giet dit water weg en herhaal deze procedure 2 tot 3 keer.
- De waterkoker is nu gereed voor gebruik.

Ingebruikname

- Plaats de basisplaat op een geschikt oppervlak (geen metalen oppervlak, geen stof, enz.)
- Open het deksel door te drukken op de knop op het greep.
- Zorg ervoor dat het uitneembare anti-kalk filter correct is geïnstalleerd.
- Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water (tussen MIN en MAX) en sluit het deksel tot dit voelbaar inklikt.
Opmerking: Gebruik om hygiënische redenen altijd vers water.
- Zet de waterkoker op de basisplaat, steek de stekker in een stopcontact en schakel hem in. Het controlelampje brandt.
- Zodra het water kookt, schakelt de waterkoker automatisch uit.
- Door het bedienen van de aan-/uitschakelaar kunt u het kookproces voortijdig beëindigen.
- Trek na beëindiging van het kookproces de stekker uit het stopcontact.

cilio

- Houd bij het leeggieten het deksel gesloten. **Kans op brandwonden!** Raak de waterkoker uitsluitend aan de handgreep aan.
- **Let op:** Als u de waterkoker met te weinig water vult (onder de MIN-markering), kan dit de levensduur van de verwarmingsspiraal verkorten. Als u de waterkoker met te veel water vult (boven de MAX-markering), kan het water overkoken en brandwonden veroorzaken.

Automatische veiligheidsuitschakeling

De waterkoker is voorzien van een automatische veiligheidsuitschakeling tegen oververhitting, indien deze niet met voldoende water is gevuld. Mocht dit optreden, schakel dan de waterkoker uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 10 minuten. Vul de waterkoker daarna met water tot minimaal aan de MIN-markering, steek de stekker weer in het stopcontact en schakel de waterkoker, zoals gewoonlijk, in.

Reiniging en onderhoud

Let op: Dompel het apparaat, de stroomkabel, stekker of basisplaat niet in water of andere vloeistoffen. Niet in de afwasmachine reinigen a.u.b.

- Trek vóór iedere reiniging altijd de netstekker uit en laat het toestel afkoelen.
- Veeg de waterkoker uitsluitend met een droge of licht vochtig gemaakte doek en drog deze dan grondig af.
- Veeg de basisplaat met een zachte, licht vochtig gemaakte doek. Let erop dat de basisplaat helemaal droog is voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen, benzine, oplosmiddelen, schuurborstels of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging
- Voor het reinigen van het uitneembare anti-kalk filter gaat u als volgt te werk:
 - Schakel de waterkoker uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen.
 - Open het deksel en trek het filter, dat zich direct bij de tuit bevindt, naar boven toe eruit.
 - Reinig het filter met warm water en een mild afwasmiddel.
 - Droog het filter vervolgens met eens schone doek af.
 - Plaats het filter weer terug en let erop dat dit goed inklikt.
 - De waterkoker is nu weer gereed voor gebruik.

Ontkalken

Van tijd tot tijd, afhankelijk van de hardheid van het water, moet het apparaat worden ontkalkt. Als zich een beetje kalk in de watertank heeft gevormd, adviseren wij om de tank behoedzaam te ontkalken met citroenzuur of azijn. Als het apparaat uitschakelt voordat het water kookt, moet het worden ontkalkt.

cilio

- Vul de waterkoker tot aan de rand met een oplossing van citroenzuur of azijn (bij sterkere verkalking dient een ontkalkingsmiddel te worden gebruikt).
- Laat de waterkoker zolang staan totdat de kalk helemaal opgelost is.
- Giet een deel van de oplossing af tot het vloeistofniveau zich tussen de MIN- en MAX-markering bevindt. Kook de vloeistof een keer op en giet hem daarna af.
- Vul de waterkoker met schoon water tot het MAX-markeering en kook deze opnieuw.
- Spoel daarna de waterkoker nogmaals grondig uit.



Technische gegevens 492682

Bedrijfsspanning: 220–240 V | 50/60 Hz
Vermogensopname: 1850–2200 W



Artikel uitsluitend voor huishoudelijk gebruik! | Niet in vloeistoffen dompelen!

Afvalverwerking/recycling

 Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur mag dit product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het gewone huisvuil als afval worden verwijderd. Geef het daarom  kosteloos af bij een gemeentelijke inzamelplaats (bv. een milieupark) voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Uw gemeente- of stadsbestuur informeert u over de mogelijkheden tot afvalverwerking.

Fabrieksgarantie

Voor dit apparaat verlenen wij een garantie van 2 jaar vanaf aankoopdatum. Van deze garantie uitgesloten is schade die veroorzaakt is door normale slijtage, ondoelmatig gebruik, ondeskundige omgang, verkeerde bediening, gebrekkig onderhoud of reiniging, moedwillige vernieling, transport, een ongeval of ingrepen door personen die hiertoe niet gerechtigd zijn. Neem in het geval van garantie contact op met uw leverancier. De garantie kan uitsluitend worden verleend, als de kassabon/rekening bij het apparaat bijgesloten is.

Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor vertaalfouten. Alleen de Duitse tekst blijft bindend.

cilio fisch-accessoires GmbH
Höhscheider Weg 29
42699 Solingen · Germany
www.cilio.de